

SONNET XII

A Pandolphe Malatesta, seigneur de Rimini.

(L'aspettata vertù, che n' voi fioriva)

Cette valeur que l'on prévoyait en vous lorsque, à la fleur de l'âge, vous avez senti les premiers coups de l'amour, réalise aujourd'hui mon espérance et produit des fruits dignes de leur floraison.

Aussi, voulant immortaliser votre nom, mon cœur m'invite à vous célébrer en vers, car il n'existe aucun meilleur moyen pour élever à un homme un monument pendant sa vie.

Croyez-vous que le bronze et le marbre eussent rendu illustres, comme ils le sont, César ou Marcellus, Paul (Émile) ou (Scipion) l'Africain?

Non, mon cher Pandolphe, ce sont là matériaux trop fragiles pour durer longtemps; notre œuvre seule peut, par la renommée qu'elle leur donne, rendre les hommes immortels.